

Vec C-336/23

Návrh na začatie prejudiciálneho konania

Dátum podania:

26. máj 2023

Vnútroštátny súd:

Visoki upravni sud Republike Hrvatske

Dátum rozhodnutia vnútroštátneho súdu:

25. máj 2023

Žalobkyňa:

HP– Hrvatska pošta d.d.

Ďalší účastník konania:

Povjerenik za informiranje

[...]

[...]
Sudca Visoki upravni sud Republike
Hrvatske (Odvolací správny súd
Chorvátskej republiky)
[...]

Súdny dvor Európskej únie[...]

Návrh na začatie prejudiciálneho konania

na základe článku 19 ods. 3 [písm. b)] Zmluvy o Európskej únii [(Ú. v. EÚ C 326, 2012, s. 1)] a článku 267 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (Ú. v. EÚ C 202, 2016, s. 1), v súlade s Odporúčaniami pre vnútroštátne sudy pri podávaní návrhov na začatie prejudiciálneho konania (Ú. v. EÚ C 439, 2016, s. 1).

Návrh na rozhodovanie v skrátrenom konaní

podľa článku 105 Rokovacieho poriadku Súdneho dvora Európskej únie z 25. septembra 2012 (Ú. v. EÚ L 265, 2012, s. 265), zmeneného 18. júna 2013 (Ú. v. EÚ L 173, 2013, s. 65), 19. júla 2016 (Ú. v. EÚ L 217, 2016, s. 69), 9. apríla 2019 (Ú. v. EÚ L 111, 2019, s. 73) a 26. novembra 2019 (Ú. v. EÚ L 316, 2019, s. 103).

I. Otázky

1. Má sa pojem „opakované použitie informácií“ v zmysle článku 2 bodu 11 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1024 z 20. júna 2019 o otvorených dátach a opakovanom použití informácií verejného sektora ([Ú. v. EÚ L 172, 2019, [s. 56]) (ďalej len „smernica“) chápať ako prístup k akýmkoľvek informáciám, ktoré subjekt verejného sektora/verejný podnik vytvoril alebo ktoré má v držbe, a ktoré používateľ (fyzická alebo právnická osoba) po prvýkrát žiada od subjektu verejného sektora?
2. Môže sa žiadosť o informácie, ktoré subjekt verejného sektora/verejný podnik vytvoril alebo ktoré má v držbe a ktoré vznikli v rámci jeho činnosti alebo v súvislosti s organizáciou a činnosťou tohto subjektu, považovať za žiadosť o informácie, na ktoré sa vzťahujú ustanovenia tejto smernice, t. j. vzťahujú sa ustanovenia tejto smernice na všetky žiadosti o prístup k informáciám, ktoré majú v držbe subjekty verejného sektora?
3. Sú subjektmi, ktoré sú povinné sprístupniť informácie uvedené v článku 2 smernice, len tie subjekty verejného sektora, od ktorých sa požaduje opakované

použitie informácií, alebo sa nové definície vzťahujú na všetky subjekty verejného sektora a na všetky informácie, ktoré majú v držbe, t. j. sú v článku 2 smernice vymenované subjekty povinné sprístupniť informácie, ktoré tieto subjekty vytvorili alebo majú v držbe, alebo sa predpokladá, že subjekty uvedené v článku 2 smernice sú povinné sprístupniť tieto informácie len v prípade opakovaného použitia informácií?

4. Možno výnimky z povinnosti sprístupniť informácie uvedené v článku 1 ods. 2 smernice považovať za výnimky, na základe ktorých môžu subjekty verejného sektora odmietnuť sprístupniť informácie, ktoré vytvorili alebo ktoré majú v držbe, alebo ide o výnimky, ktoré sa uplatňujú len v prípade, že subjekty verejného sektora boli požiadané o opakované použitie informácií?

II. Účastníci konania vo veci samej

Žalobkyňa: HP– Hrvatska pošta d.d., Záhreb[...]

Ďalší účastník konania: Povjerenik za informiranje (komisár pre informácie), Záhreb[...]

Dotknutá osoba: STAS d.o.o, Dugo Selo[...]

III. Právny rámec

Právo Únie:

Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1024 z 20. júna 2019 o otvorených dátach a opakovanom použití informácií verejného sektora (Ú. v. EÚ L 172, 2019, s. 56).

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. V záujme presadzovania využívania otvorených dát a stimulovania inovácie v oblasti výrobkov a služieb sa touto smernicou ustanovuje súbor minimálnych pravidiel, ktorými sa riadi opakované použitie a praktické opatrenia na uľahčenie opakovaného použitia:

a) existujúcich dokumentov v držbe subjektov verejného sektora členských štátov;

b) existujúcich dokumentov v držbe verejných podnikov, ktoré:

(i) pôsobia v oblastiach vymedzených v smernici 2014/25/EÚ,

(ii) pôsobia ako poskytovatelia služieb vo verejnom záujme podľa článku 2 nariadenia (ES) č. 1370/2007,

(iii) pôsobia ako leteckí dopravcovia pri plnení záväzkov v rámci služby vo verejnom záujme podľa článku 16 nariadenia (ES) č. 1008/2008 alebo

(iv) pôsobia ako majitelia lodí Spoločenstva pri plnení záväzkov v rámci služby vo verejnom záujme podľa článku 4 nariadenia (EHS) č. 3577/92;

c) výskumných údajov podľa podmienok stanovených v článku 10.

2. Táto smernica sa nevzťahuje na:

a) dokumenty, ktorých poskytovanie nepatrí do rozsahu verejných úloh dotknutých subjektov verejného sektora v zmysle práva alebo iných záväzných pravidiel členského štátu alebo, v prípade neexistencie takýchto pravidiel, v zmysle vymedzenom v súlade s bežnou administratívnou praxou v príslušnom členskom štáte za predpokladu, že je rozsah verejných úloh transparentný a podlieha preskúmaniu;

b) dokumenty v držbe verejných podnikov, ktoré:

(i) sú vyhotovené mimo rozsahu poskytovania služieb všeobecného záujmu v zmysle vymedzenia v práve alebo iných záväzných pravidlách členského štátu;

(ii) súvisia s činnosťami, ktoré sú priamo vystavené hospodárskej súťaži, a preto podľa článku 34 smernice 2014/25/EÚ nepodliehajú pravidlám verejného obstarávania;

[...]

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tejto smernice sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

1) „subjekt verejného sektora“ sú štátne, regionálne alebo miestne orgány, verejnoprávne inštitúcie alebo združenia tvorené jedným alebo viacerými takýmito orgánmi alebo jednou alebo viacerými takýmito verejnoprávnymi inštitúciami;

2) „verejnoprávne inštitúcie“ sú inštitúcie, ktoré majú všetky tieto charakteristiky:

a) sú zriadené na osobitný účel plniť potreby všeobecného záujmu, ktoré nemajú priemyselný ani komerčný charakter;

b) majú právnu subjektivitu, a

c) sú z väčšej časti financované štátnymi, regionálnymi alebo miestnymi orgánmi, alebo inými verejnoprávnymi inštitúciami; alebo podliehajú riadiacemu dozoru týchto orgánov alebo inštitúcií; alebo majú v správnom, riadiacom alebo

dozornom orgáne viac ako polovicu členov menovaných štátnymi, regionálnymi alebo miestnymi orgánmi alebo inými verejnoprávnymi inštitúciami;

3) „verejný podnik“ je každý podnik pôsobiaci v oblastiach uvedených v článku 1 ods. 1 písm. b), na ktorý môžu mať subjekty verejného sektora priamo alebo nepriamo dominantný vplyv prostredníctvom jeho vlastníctva, svojej finančnej účasti na ňom alebo pravidiel, ktorými sa riadi. Dominantný vplyv zo strany subjektov verejného sektora sa predpokladá v ktoromkoľvek z týchto prípadov, v ktorých tieto subjekty priamo alebo nepriamo:

a) majú v držbe väčšinu upísaného kapitálu podniku;

b) kontrolujú väčšinu hlasovacích práv súvisiacich s akciami vydanými podnikom;

c) môžu vymenovať viac ako polovicu členov správneho, riadiaceho alebo dozorného orgánu podniku;

[...]

11) „opakované použitie“ je činnosť, počas ktorej fyzické alebo právnické osoby používajú dokumenty, ktoré majú v držbe:

a) subjekty verejného sektora, na komerčné alebo nekomerčné účely, ktoré sú iné, než je pôvodný účel v rámci verejných úloh, na ktoré boli dokumenty zhotovené, s výnimkou výmeny dokumentov medzi subjektmi verejného sektora výhradne na účely plnenia ich verejných úloh, alebo

b) verejné podniky, na komerčné alebo nekomerčné účely, ktoré sú iné, než je pôvodný účel poskytovania služieb vo všeobecnom záujme, na ktoré boli dokumenty zhotovené, s výnimkou výmeny dokumentov medzi verejnými podnikmi a subjektmi verejného sektora výhradne na účely plnenia verejných úloh subjektov verejného sektora;

[...]

Článok 19

Zrušenie

Smernica 2003/98/ES zmenená smernicou uvedenou v časti A prílohy II sa zrušuje s účinnosťou od 17. júla 2021 bez toho, aby boli dotknuté povinnosti členských štátov týkajúce sa lehôt na transpozíciu smerníc uvedených v časti B prílohy II do vnútroštátneho práva a dátumov ich uplatňovania.

Odkazy na zrušenú smernicu sa považujú za odkazy na túto smernicu a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe III.

Právo Chorvátskej republiky:

Zakon o pravu na prístup informacijama (zákon o práve na prístup k informáciám, NN 25/13, 85/15, 69/22, ďalej len „zákon o práve na prístup k informáciám“), účinný od 5. júna 2022.

Pojmy

Článok 5 (NN 85/15)

Pojmy použité v tomto zákone majú tento význam:

- 1) „Osoba oprávnená na prístup k informáciám a ich opakované použitie“ (ďalej len „používateľ“) je každá vnútroštátna alebo zahraničná fyzická alebo právnická osoba;
- 2) „Orgány verejnej moci“ v zmysle tohto zákona sú orgány štátnej správy, iné štátne orgány, orgány miestnej samosprávy, právnické osoby a iné subjekty vykonávajúce verejnú moc, právnické osoby, ktorých zakladateľom je Chorvátska republika alebo orgán miestnej samosprávy, právnické osoby vykonávajúce verejnú moc, právnické osoby, ktoré sú podľa osobitného predpisu financované prevažne alebo úplne zo štátneho rozpočtu alebo z rozpočtov orgánov miestnej samosprávy, t. j. z verejných prostriedkov (daní, poplatkov a pod.), ako aj obchodné spoločnosti, v ktorých majú Chorvátska republika a orgány miestnej samosprávy samostatne alebo spoločne väčšinový podiel;
- 3) „Informácie“ sú všetky údaje, ktoré má orgán verejnej moci k dispozícii vo forme dokumentu, záznamu, spisu, registra, bez ohľadu na spôsob ich prezentácie (písomné, kreslené, tlačené, zaznamenané na magnetickom, optickom, elektronickom alebo inom nosiči), ktoré orgán verejnej moci vytvoril sám alebo v spolupráci s inými orgánmi alebo získal od inej osoby a ktoré vznikli v rámci jeho činnosti alebo v súvislosti s organizáciou a činnosťou orgánu verejnej moci;
- 4) „Medzinárodné informácie“ sú informácie, ktoré Chorvátskej republike poskytol cudzí štát alebo medzinárodná organizácia, s ktorou Chorvátska republika spolupracuje alebo ktorej je členom;
- 5) „Právo na prístup k informáciám“ zahŕňa právo používateľa požadovať a získať informácie a povinnosť orgánu verejnej moci umožniť prístup k požadovaným informáciám, t. j. zverejniť informácie bez ohľadu na podanú žiadosť, ak takéto zverejnenie vyplýva z povinnosti ustanovenej zákonom alebo iným právnym predpisom;
- (6) „Opakované použitie“ je použitie informácií orgánu verejnej moci fyzickými alebo právnickými osobami na iné obchodné alebo neobchodné účely, ako je pôvodný účel, na ktorý boli informácie vytvorené, a ktoré sa uskutočňuje v rámci činnosti alebo úloh, ktoré sa zvyčajne považujú za úlohy vo verejnom záujme, ako sú vymedzené v zákonoch alebo iných predpisoch. Výmena informácií medzi

orgánmi verejnej moci na účely plnenia úloh v oblasti ich činnosti nepredstavuje opakované použitie;

[...]

IV. OBMEDZENIA PRÁVA NA PRÍSTUP K INFORMÁCIÁM

Obmedzenia a doba ich trvania

Článok 15 (NN 85/15, 69/22)

(1) Orgány verejnej moci obmedzia prístup k informáciám týkajúcim sa všetkých vyšetrovaní a trestných konaní vedených príslušnými orgánmi počas trvania týchto konaní.

(2) Orgány verejnej moci môžu obmedziť prístup k informáciám:

1) ak boli informácie utajené v súlade s právnymi predpismi, ktoré upravujú dôvernosc' údajov;

2) ak sú informácie obchodným alebo služobným tajomstvom v súlade so zákonom;

3) ak sú informácie daňovým tajomstvom v súlade so zákonom;

4) ak sú informácie chránené právnymi predpismi upravujúcimi ochranu osobných údajov;

5) ak sú informácie chránené právnymi predpismi upravujúcimi práva duševného vlastníctva, s výnimkou prípadu výslovného písomného súhlasu držiteľa autorských práv;

6) ak je prístup k informáciám obmedzený v súlade s medzinárodnými dohodami, alebo pokiaľ ide o informácie vytvorené v rámci postupu uzatvárania alebo prístúpenia k medzinárodnej dohode alebo rokovania s inými štátmi alebo medzinárodnými organizáciami, až do ukončenia postupu, alebo pokiaľ ide o informácie vytvorené v rámci udržiavania diplomatických vzťahov;

7) v iných prípadoch stanovených zákonom.

(3) Orgány verejnej moci môžu obmedziť prístup k informáciám, ak existujú primerané dôvody domnievať sa, že ich zverejnenie:

1) bude brániť účinnému, nezávislému a nestrannému vedeniu súdneho, správneho alebo iného zákonom upraveného konania, výkonu súdneho rozhodnutia alebo trestu;

2) zabráni plneniu úloh orgánu zodpovedného za vnútorný audit v rámci administratívy alebo správnej kontroly alebo kontroly zákonnosti.

- (4) Orgány verejnej moci môžu obmedziť prístup k informáciám, ak:
- 1) informácie sú v procese vypracúvania v rámci jedného alebo viacerých orgánov verejnej moci a ich uverejnenie pred vypracovaním úplných a konečných informácií by mohlo vážne narušiť proces ich vypracúvania;
 - 2) informácie vznikli v procese dohody pri prijímaní zákonov a iných aktov a pri výmene stanovísk a názorov v rámci jedného alebo viacerých orgánov verejnej moci a ich zverejnenie by mohlo viesť k nesprávnej interpretácii obsahu informácií, ohroziť proces prijímania zákonov a aktov alebo slobodu prejavu a prezentácie stanovísk.
- (5) Ak požadované informácie obsahujú aj údaje, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia uvedené v odsekoch 2 a 3 tohto článku, sprístupnia sa ostatné časti informácií.
- (6) Informácie, ktoré obmedzujú právo na prístup k nim z dôvodov uvedených v odseku 2 bode 5 tohto článku, sa sprístupnia verejnosti, ak tak rozhodne osoba, ktorej by zverejnenie informácií mohlo spôsobiť škodu, najneskôr však do 20 rokov odo dňa ich vzniku, ak zákon alebo iný predpis neustanovuje dlhšiu lehotu.
- (7) Informácie uvedené v odsekoch 2 a 3 tohto článku sa sprístupnia verejnosti po zániku dôvodov, na základe ktorých orgán verejnej moci obmedzil právo na prístup k informáciám.
- (8) Prístup k informáciám uvedeným v odseku 4 bode 1 tohto článku možno obmedziť aj po zániku informácie, najmä ak by takéto zverejnenie vážne narušilo rozhodovací proces a vyjadrenie názorov alebo by viedlo k nesprávnej interpretácii obsahu informácií, pokiaľ neexistuje prevažujúci verejný záujem na zverejnení informácií.

[...]

VI. OPAKOVANÉ POUŽITIE INFORMÁCIÍ

Právo na opakované použitie informácií a otvorených údajov

Článok 27 (NN 85/15, 69/22)

- (1) Každý používateľ má právo na opakované použitie informácií na obchodné alebo neobchodné účely v súlade s ustanoveniami tohto zákona.
- (2) Orgán verejnej moci umožňuje dostupnosť otvorených údajov a opakované použitie informácií používateľom zverejnením informácií, ktoré môžu byť opakovane použité, alebo na základe žiadostí o opakované použitie.
- (3) Vláda Chorvátskej republiky podporuje orgány verejnej moci pri vytváraní a zverejňovaní informácií vytvorených pri plnení verejných úloh prijatím politik a akčných plánov, ktorými v súlade so zásadou otvorenosti už v štádiu plánovania

a štandardnej otvorenosti zabezpečí rozvoj štandardov otvorených údajov, uľahčením podmienok na prispôsobenie, (včasným) plánovaním termínov zverejňovania informácií o konkrétnych tematických kategóriách a vytvorením portálu otvorených údajov a podporou vytvárania osobitných portálov, ako aj prepojením portálov s portálmi na úrovni Európskej únie.

(4) Vláda Chorvátskej republiky podporuje dostupnosť výskumných údajov prijatím politiky otvoreného prístupu a akčných plánov s cieľom zabezpečiť, aby všetky výskumné organizácie a organizácie financujúce výskum vykonávali politiku otvoreného prístupu k výskumným údajom financovaným z verejných zdrojov v súlade so zásadou štandardnej otvorenosti a ktoré sú identifikovateľné, prístupné, interoperabilné a opätovne použiteľné, pričom sa zohľadňujú otázky týkajúce sa súkromia, ochrany osobných údajov, dôvernosti, národnej bezpečnosti, oprávnených obchodných záujmov, ako sú obchodné tajomstvá a práva duševného vlastníctva tretích strán v súlade so zásadou „otvorené, ak je to možné, uzavreté, ak je to nevyhnutné“.

(5) Na účely opakovaného použitia nie sú orgány verejnej moci povinné vytvárať, upravovať informácie alebo vyberať časti informácií, ak si to vyžaduje neprimerané množstvo času alebo zdrojov; od orgánu verejnej moci nemožno požadovať ani ďalšiu aktualizáciu, zdokonaľovanie alebo uchovávanie informácií na účely opakovaného použitia.

(6) Ostatné ustanovenia tohto zákona sa primerane použijú aj na veci, ktoré nie sú osobitne upravené v tejto hlave.

Žiadosť o opakované použitie informácií a ochrana práv používateľov

Článok 29 (NN 85/15, 69/22)

(1) V žiadosti o opakované použitie informácií musí žiadateľ okrem údajov uvedených v článku 18 ods. 3 tohto zákona uviesť informácie, ktoré chce opakovane použiť, formu a spôsob, akým chce obsah požadovaných informácií prijať, ako aj účel použitia informácií (obchodný alebo neobchodný účel).

(2) Tieto subjekty nie sú povinné konať v súlade so žiadosťou o opakované použitie informácií:

1. vzdelávacie inštitúcie, vedeckovýskumné organizácie a organizácie financujúce výskum;

2. obchodné spoločnosti, v ktorých Chorvátska republika alebo orgán miestnej samosprávy má alebo môže mať priamo alebo nepriamo dominantný vplyv na základe vlastníctva, finančnej účasti alebo na základe pravidiel určujúcich činnosť spoločnosti a ktoré:

– vykonávajú činnosti súvisiace s odvetviami plynárenstva a tepelnej energetiky, elektroenergetiky, vodného hospodárstva, dopravných služieb, letísk, námorných

a riečnych prístavov, poštových služieb, ťažby ropy a zemného plynu a prieskumu alebo ťažby uhlia alebo iných pevných palív v súlade so zákonom upravujúcim verejné obstarávanie,

– konajú ako poskytovatelia služieb vo verejnom záujme podľa článku 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1370/2007 z 23. októbra 2007 o službách vo verejnom záujme v železničnej a cestnej osobnej doprave, ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 1191/69 a (EHS) č. 1107/70 (Ú. v. EÚ L 315, 2007, s. 1),

– pôsobia ako leteckí dopravcovia plniaci záväzky služby vo verejnom záujme podľa článku 16 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 z 24. septembra 2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 293, 2008, s. 3) alebo

– pôsobia ako vlastníci lodí Spoločenstva plniaci záväzky verejnej služby podľa článku 4 nariadenia Rady (EHS) č. 3577/92 zo 7. decembra 1992, ktorým sa uplatňuje zásada slobody poskytovania služieb na námornú dopravu v rámci členských štátov (námorná kabotáž) (Ú. v. ES L 364, 1992, s. 7; Mim. vyd. 06/002, s. 10).

(3) Chorvátska republika alebo miestny alebo regionálny orgán územnej samosprávy sa považuje za subjekt s dominantným vplyvom v zmysle odseku 2 bodu 2 tohto článku, ak priamo alebo nepriamo

1. vlastní väčšinu upísaného základného imania spoločnosti, alebo
2. kontroluje väčšinu hlasov pripadajúcich na akcie vydané spoločnosťou alebo
3. môže vymenovať viac ako polovicu členov dozorného, správneho alebo orgánu zodpovedného za riadenie a vedenie záležitostí spoločnosti.

(4) Orgán verejnej moci o žiadosti o opakované použitie informácií vydá rozhodnutie do 15 dní od podania riadne pripravenej žiadosti. Rozhodnutie musí obsahovať typ licencie, ktorá upravuje podmienky používania, ako aj výšku a metódu výpočtu nákladov.

(5) Odchylné od odseku 4 tohto článku orgány verejnej moci nevydajú rozhodnutie, ak umožnia opakované použitie prostredníctvom štandardnej otvorenej a bezplatnej licencie.

(6) Orgán verejnej moci preskúma žiadosť o opakované použitie informácií elektronickými prostriedkami, pokiaľ je to možné a vhodné.

(7) Proti rozhodnutiu o opakovanom použití informácií možno podať odvolanie komisárovi do 15 dní od doručenia rozhodnutia. Odvolanie proti rozhodnutiu komisára je neprípustné, tým nie je dotknuté právo podať návrh na začatie

správneho súdne konanie na Visoki upravni sud Republike Hrvatske (Odvolačí správny súd Chorvátskej republiky).

(8) Ak orgán verejnej správy odmietne žiadosť o opakované použitie z dôvodu ochrany práv duševného vlastníctva, je povinný informovať žiadateľa o subjekte, ktorému patria práva duševného vlastníctva, ak je známy, alebo o nadobúdateľovi licencie, od ktorého orgán verejnej správy príslušnú informáciu získal.

Informácie, na ktoré sa nevzťahuje opakované použitie

Článok 30 (NN 85/15, 69/22)

(1) Ustanovenia tohto zákona o opakovanom použití informácií sa nevzťahujú na tieto informácie:

- 1) informácie uvedené v článku 15 ods. 1, 2 a 3 tohto zákona,
- 2) dôverné štatistické informácie v súlade so zákonom,
- 3) informácie, u ktorých používateľ musí preukázať existenciu právneho záujmu,
- 4) logá, erby a symboly,
- 5) informácie, ktoré majú k dispozícii orgány poskytujúce verejné služby: rozhlas, televízia a elektronické médiá,
- 6) informácie, ktoré majú vzdelávacie inštitúcie k dispozícii popri informáciách o výskumných údajoch, ktoré majú k dispozícii inštitúcie vysokoškolského vzdelávania,
- 7) informácie, ktoré majú k dispozícii vedeckovýskumné inštitúcie a organizácie financujúce výskum vrátane organizácií zriadených na účely prenosu výsledkov výskumu, pokiaľ sa tieto informácie netýkajú výskumných údajov,
- 8) informácie, ktoré majú k dispozícii kultúrne inštitúcie iné ako knižnice vrátane knižníc vysokých škôl, múzeí a archívov,
- 9) informácie, ktoré sa nezhrromažďujú na účely vykonávania úloh vo verejnom záujme,
- 10) informácie, ku ktorým je vylúčený prístup alebo ku ktorým je prístup obmedzený z dôvodu citlivých informácií o ochrane kritickej infraštruktúry, ako sú vymedzené v zákone upravujúcom kritickú infraštruktúru,
- 11) informácie, ktorými disponujú obchodné spoločnosti podľa článku 29 ods. 2 bodu 2 tohto zákona:

– ktoré sú vyhotovené mimo rozsahu poskytovania služieb všeobecného záujmu, ako sú vymedzené zákonom alebo inými právnym predpisom;

– súvisia s činnosťami, ktoré sú priamo vystavené hospodárskej súťaži, a preto sa na ne nevzťahujú pravidlá verejného obstarávania.

(2) Orgány verejnej moci pri posudzovaní žiadosti o opakované použitie informácií z odseku 1 tohto článku žiadosť o opakované použitie informácií zamietnu rozhodnutím.

Podmienky opakovaného použitia informácií

Článok 31 (NN 85/15, 69/22)

(1) Orgán verejnej moci sprístupní údaje používateľovi na opakované použitie bez obmedzenia, na slobodné použitie a v otvorenom formáte.

(2) V odôvodnených prípadoch môže orgán verejnej moci určiť podmienky opakovaného použitia. V prípade stanovenia podmienok opakovaného použitia nesmú ich obsah a rozsah pôsobnosti neprimerane obmedzovať možnosti opakovaného použitia a nesmú sa použiť na obmedzenie hospodárskej súťaže na trhu.

(3) Podmienky opakovaného použitia nesmú byť diskriminačné pre rovnaké alebo podobné typy informácií alebo pre obchodné alebo neobchodné použitie vrátane cezhraničného opakovaného použitia.

(4) Na orgán verejnej moci, ktorý opakovane používa svoje informácie ako základ pre obchodnú činnosť, ktorá nie je súčasťou jeho úlohy vo verejnom záujme, sa vzťahujú rovnaké podmienky ako na ostatných používateľov.

(5) Nariadením ustanoví minister zodpovedný za správu druhy a obsah licencií, v ktorých určí podmienky opakovaného použitia v súlade so štandardnými otvorenými licenciami.

(6) Orgán verejnej moci je povinný zverejniť na svojej webovej stránke licencie, ktoré stanovujú podmienky opakovaného použitia, alebo odkazy na takéto licencie v súlade so štandardnými otvorenými licenciami.

[...]

IV. Stručný opis predmetu sporu

6. Rozhodnutím ďalšieho účastníka konania [Povjerenik za informiranje (komisár pre informácie)] sa zrušilo rozhodnutie HP– Hrvatska pošta d.d. (ďalej len „HP“ alebo „žalobkyňa“), ktorá po vykonaní testu proporcionality a verejného záujmu zamietla žiadosť o sprístupnenie informácie (zmluvy o stavebných prácach, potvrdenia o priebežných platiach, zápisnica o odovzdaní stavby atď.),

Povjerenik za informiranje (komisár pre informácie) tiež nariadil HP, aby sprístupnila požadované dokumenty.

7. Na základe žaloby podanej Hrvatska pošta d.d. Visoki upravni sud Republike Hrvatske (Odvolačí správny súd Chorvátskej republiky) postúpil vec Povjerenik za informacije (komisár pre informácie, ďalej len „ďalší účastník konania“) na opätovné prejednanie, keďže v čase prijatia rozhodnutia už uplynula lehota na prebratie smernice do vnútroštátneho právneho poriadku. Zároveň súd vyjadril názor, že povinnosť sprístupniť informácie, ktorú HP uložil ďalší účastník konania, treba skúmať vo svetle nových definícií a výnimiek z povinnosti sprístupniť informácie zo smernice.

8. Po opätovnom prejednaní veci ďalší účastník konania opätovne nariadil sprístupnenie požadovaných informácií.

9. HP podala proti tomuto rozhodnutiu druhého účastníka konania žalobu, ktorá je predmetom tohto správneho súdneho konania.

10. V žalobe sa v podstate tvrdí, že napadnuté rozhodnutie je protiprávne, že smernica 2019/1024 nebola správne prebratá do Zakon o pravu na pristup informacijama (zákon o práve na prístup k informáciám), keďže smernica obsahuje iné definície orgánov verejnej moci a verejných podnikov, že *ratio definície* podľa smernice 2019/1024 sa uplatňuje rovnakým spôsobom na otázku práva na prístup k informáciám ako na otázku opakovaného použitia informácií, že požadované informácie súvisia s odvetvovou činnosťou žalobkyne a predstavujú obchodné tajomstvo.

11. Ďalší účastník konania tvrdí, že v tejto konkrétnej veci nejde o výkon práva na opakované použitie informácií, ale o právo na prístup k informáciám, že Zakon o pravu na pristup informacijama (zákon o práve na prístup k informáciám) vo svojich ustanoveniach upravuje dve oblasti: právo na prístup k informáciám vymedzené ako „právo používateľa požadovať a získať informácie a povinnosť orgánu verejnej moci umožniť prístup k požadovaným informáciám, t. j. zverejniť informácie bez ohľadu na podanú žiadosť, ak takéto zverejnenie vyplýva z povinnosti ustanovenej zákonom alebo iným právnym predpisom“ [článok 5 ods. 1 bod 5 Zakon o pravu na pristup informacijama (zákon o práve na prístup k informáciám)] a opakované použitie, ktorým sa rozumie „použitie informácií orgánu verejnej moci fyzickými alebo právnickými osobami na iné obchodné alebo neobchodné účely, ako je pôvodný účel, na ktorý boli informácie vytvorené, a ktoré sa uskutočňuje v rámci činností alebo úloh, ktoré sa zvyčajne považujú za úlohy vo verejnom záujme, ako sú vymedzené v zákonoch alebo iných predpisoch“ [článok 5 ods. 1 bod 6 Zakon o pravu na pristup informacijama (Zákon o práve na prístup k informáciám)]. Dochádza k záveru, že smernica o otvorených dátach a opakovanom použití informácií verejného sektora, ako vyplýva z jej názvu, stanovuje právny rámec pre opakované použitie informácií verejného sektora a vzťahuje sa tak na otvorené dáta ako aj na opakované použitie informácií verejného sektora, a nie na právo na prístup k informáciám,

a v súvislosti s tým sa netýka výnimiek z povinnosti sprístupniť informácie pri ich sprístupňovaní na základe žiadosti o prístup k informáciám.

Predstavenie tvrdení

12. Hrvatska pošta d.d. bola založená ako obchodná spoločnosť poskytujúca služby vo verejnom záujme, ktorej výlučným vlastníkom je Chorvátska republika, avšak okrem univerzálnej poštovej služby vykonáva aj iné obchodné činnosti. Podľa článku 5 Zakon o pravu na pristup informacijama (zákon o práve na prístup k informáciám) určite patrí do skupiny subjektov povinných sprístupniť informácie, ktoré má k dispozícii, a vzhľadom na verejný význam služby, ktorú poskytuje, patrí podľa názoru vnútroštátneho súdu aj medzi povinné subjekty podľa článku 2 smernice, nazývanej „verejné podniky“.

13. Predchádzajúca judikatúra vnútroštátneho súdu prevzala úvahy ďalšieho účastníka konania, teda že ide o dve rôzne konania: jedno konanie je založené na žiadosti o informácie, na ktorú sa vzťahujú všeobecné ustanovenia Zakon o pravu na pristup informacijama (zákon o práve na prístup k informáciám), a druhé konanie na základe žiadosti o opakované použitie informácií, na ktorú sa vzťahujú nové ustanovenia tohto zákona, ktorým bola prebratá smernica.

14. Vzhľadom na to, že v tomto konaní je predmetom sporu medzi účastníkmi konania otázka, či je Hrvatska pošta d.d. po vykonaní testu proporcionality a verejného záujmu povinná sprístupniť informácie, ktoré priamo nesúvisia s poskytovaním služieb všeobecného záujmu, a vzhľadom na spor o význam pojmu „opakované použitie informácií“ a z toho vyplývajúci rozdielny prístup k vybaveniu žiadosti o sprístupnenie informácií, ktoré orgán verejného sektora vytvoril alebo má k dispozícii, a k vybaveniu žiadosti o opakované použitie informácií, súd rozhodol prerušiť konanie v tejto veci až do získania odpovedí na položené otázky.

15. Konania súvisiace s uplatňovaním práva na prístup k informáciám sú naliehavé, judikatúra nie je vzhľadom na rôzne názory na obsah smernice jednotná, keďže v poslednom období Povjerenik za informiranje (komisár pre informácie) často prijíma rozhodnutia, v ktorých sa konštatuje, že na žiadosť o prístup k informáciám sa vzťahuje jeden súbor pravidiel a na žiadosť o opakované použitie informácií iný súbor pravidiel. Z tohto dôvodu, keďže je dôležité vytvoriť jednotnú judikatúru a zaviesť jednotný prístup k vybavovaniu žiadostí o prístup k informáciám a žiadostí o opakované použitie informácií, na účely zabezpečenia právnej istoty žiadame Súdny dvor Európskej únie o urýchlené pojednanie veci.

Záhreb, 25. mája 2023.

[...]

[...][elektronický podpis].

[...][údaje o dokumentoch v prílohe].

[...]

PRACOVNÝ DOKUMENT